



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN ISO 6385:2004**  
**01-september-2004**

---

9f[ cbca g\_UbU YU'nUbU flcj Ub^XY'cj b] \ `g]ghYa cj 'fIGC\*' , ) .&\$\$ ( £

Ergonomic principles in the design of work systems (ISO 6385:2004)

Grundsätze der Ergonomie für die Gestaltung von Arbeitssystemen (ISO 6385:2004)

Principes ergonomiques de la conception des systemes de travail (ISO 6385:2004)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 6385:2004**

[SIST EN ISO 6385:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004>

**ICS:**

13.180      Ergonomija      Ergonomics

**SIST EN ISO 6385:2004**      en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 6385:2004](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 6385**

February 2004

ICS 13.180

Supersedes ENV 26385:1990

English version

## Ergonomic principles in the design of work systems (ISO 6385:2004)

Principes ergonomiques de la conception des systèmes de travail (ISO 6385:2004)

Grundsätze der Ergonomie für die Gestaltung von Arbeitssystemen (ISO 6385:2004)

This European Standard was approved by CEN on 16 January 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN ISO 6385:2004 (E)

<b>CORRECTED 2004-02-25</b>
-----------------------------

## Foreword

This document (EN ISO 6385:2004) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 159 "Ergonomics" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 122 "Ergonomics", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2004.

This document supersedes ENV 26385:1990.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## iTeh **Endorsement notice** STANDARD PREVIEW

The text of ISO 6385:2004 has been approved by CEN as EN ISO 6385:2004 without any modifications.

[SIST EN ISO 6385:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO  
6385**

Second edition  
2004-02-01

---

---

## **Ergonomic principles in the design of work systems**

*Principes ergonomiques de la conception des systèmes de travail*

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 6385:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004>



Reference number  
ISO 6385:2004(E)

© ISO 2004

## ISO 6385:2004(E)

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 6385:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004>

© ISO 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

**Contents**

Page

Foreword .....	iv
Introduction .....	v
1 Scope .....	1
2 Terms and definitions .....	1
3 Designing work systems .....	3
3.1 General principles .....	3
3.2 Work system design process .....	4
3.3 Formulation of goals (requirements analysis) .....	4
3.4 Analysis and allocation of functions .....	4
3.5 Design concept .....	5
3.6 Detailed design .....	5
3.7 Realization, implementation and validation .....	9
4 Evaluation .....	9
Bibliography .....	11

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 6385:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004>

**ISO 6385:2004(E)****Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 6385 was prepared by Technical Committee ISO/TC 159, *Ergonomics*, Subcommittee SC 1, *Ergonomic guiding principles*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 6385:1981), which has been technically revised.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 6385:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004>



## Introduction

Technological, economic, organizational and human factors affect the work behaviour and well-being of people as part of a work system. Applying ergonomic knowledge in the light of practical experience in the design of a work system is intended to satisfy human requirements.

This International Standard provides a basic ergonomic framework for professionals and other people who deal with the issues of ergonomics, work systems and working situations. The provisions of this International Standard will also apply to the design of products, e.g. consumer products.

In the design of work systems in accordance with this International Standard, the body of knowledge in the field of ergonomics is taken into account. Ergonomic evaluations of existing or new work systems will show the need for, and encourage attention to, the role of the worker within those systems.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 6385:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 6385:2004](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3011d979-169d-4b95-9415-7d54ee46e7e1/sist-en-iso-6385-2004>

# Ergonomic principles in the design of work systems

## 1 Scope

This International Standard establishes the fundamental principles of ergonomics as basic guidelines for the design of work systems and defines relevant basic terms. It describes an integrated approach to the design of work systems, where ergonomists will cooperate with others involved in the design, with attention to the human, the social and the technical requirements in a balanced manner during the design process.

Users of this International Standard will include managers; workers (or their representatives); and professionals such as ergonomists, project managers and designers who are involved in the design or redesign of work systems. Those who use this International Standard may find a general knowledge of ergonomics (human factors), engineering, design, quality and project management helpful.

The term “work system” in this International Standard is used to indicate a large variety of working situations. The intention is to improve, (re)design or change work systems. A work system involves a combination of people and equipment, within a given space and environment, and the interactions between these components within a work organization. Work systems vary in complexity and characteristics. Some examples of work systems are: a machine with a single person; a process plant including its operating and maintenance personnel; an airfield with users and personnel; an office with its workers; and computer-based interactive systems. The observance of ergonomic principles applies also to the installation, adjustment, maintenance, cleaning, repair, removal and transport of work systems.

The systems approach in this International Standard gives guidance to the users of this standard in existing and new situations.

The definitions and ergonomic guiding principles specified in this International Standard apply to the design of optimal working conditions with regard to human well-being, safety and health, including the development of existing skills and the acquisition of new ones, whilst taking into account technological and economic effectiveness and efficiency.

While the principles in this International Standard are oriented to the design of work systems, they are applicable to any field of human activity, e.g. in the design of products for domestic and leisure activities.

**NOTE** This International Standard is considered to be the core ergonomic standard from which many others on specific issues are derived.

## 2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 2.1

#### **allocation of functions**

process of deciding how system functions shall be implemented, by humans, by equipment and/or hardware and/or software

### 2.2

#### **design population**

designated group of workers delimited as a percentile range of the general population, defined according to relevant characteristics, e.g. gender, age, skill level, etc.